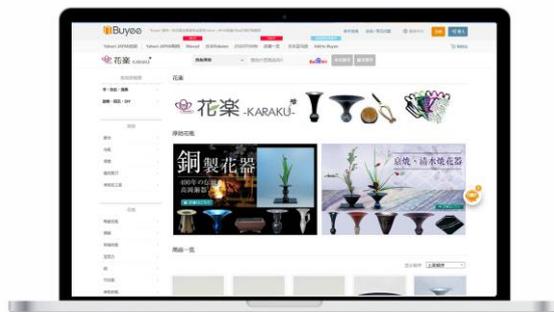


報道関係各位

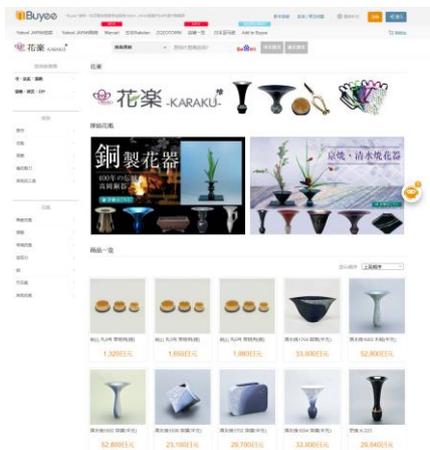
2020年8月5日  
tenso 株式会社

日本の伝統的な華道文化を世界へ。  
華道用品、いけばな書籍、生け花道具、花関連グッズを取り扱う専門ショッピングサイト  
「池坊フラワーショップ-花楽-」の海外 EC 販売を“Buyee”がサポート開始。  
“Buyee”が海外対応ページの生成、海外発送、多言語カスタマーサポートを担う

BEENOS 株式会社(東証一部:3328)の連結子会社で、越境 EC をサポートする代理購入サービス「Buyee(バイイー) <https://buyee.jp/>」を運営する tenso 株式会社(以下「tenso」)は、株式会社日本華道社(本社: 京都府京都市、代表取締役: 池坊 雅史、以下: 日本華道社)が運営する華道用品、いけばな書籍、生け花道具、花関連グッズを取り扱う専門店の公式 EC サイト「池坊フラワーショップ-花楽-」(URL: <https://www.kadosha.co.jp/>)の海外向け販売を Buyee がサポートいたします。



「池坊フラワーショップ-花楽-」は、1961年に創業した日本華道社が、華道、生け花道具・関連書籍の購入を希望するお客様の声にお応えしてスタートしたオンラインショップです。日本華道社では、国内トップレベルの品質を誇る約4,000の生け花道具を扱っていますが、オンラインショップ《池坊フラワーショップ-花楽-》ではその中でも約2,000アイテムをお買い求めいただくことができます。



イメージ図: 販売ページ(簡体字)

今回の連携では、「池坊フラワーショップ-花楽-」と tenso が運営する海外向け代理購入サービス「Buyee」がシステム連携し、Buyee 内に海外向けのページを開いたいたします。

ページ内では、日本語・英語・中国語(繁体・簡体)・インドネシア語・タイ語・韓国語・スペイン語・ドイツ語・ロシア語など計10言語から表示言語を選択することができることに加え、海外では主流の PayPal、Alipay、銀聯クレジットカードといった決済方法も利用することができます。

さらに、Buyee は海外発送手続きや9言語でのお客様のお問合せサポートなどを行います。

Buyee 内の「池坊フラワーショップ-花楽-」

販売ページ: <https://shop.buyee.jp/kadosha>

【本件に関するお問い合わせ先】

tenso 株式会社(BEENOS 株式会社受け) 広報: 佐藤

Tel: 080-2027-3354

Email: [pr@beenos.com](mailto:pr@beenos.com)

## ■連携の背景

### （「池坊フラワーショップ-花楽-」ご担当者様のコメント）

海外のお客様に対して言語や決済方法などに壁があると感じており、少しでもその壁を無くして、弊社の商品を海外のお客様にお届けしたいという思いがありました。また弊社の通販サイトの認知度もまだまだ低いため、tenso様のBuyeeに開設することで、より認知度を上げたいという思いもありました。Buyeeは決済代行サービスだけでなく、モールとしてもサービスを展開されていたため、連携させて頂く運びとなりました。

今後は、購入頂いたお客様の国や地域に適した商品、サービスを提供することで、海外お客様のファンを増やしていきたいと考えています。ご購入件数が多い国の多言語対応など、海外事業への取り組みをより一層強化していく予定です。

## ■Buyeeが提供する海外販売のサポート内容

- ◆サイト翻訳…日本語・英語・中国語(繁体・簡体)・インドネシア語・タイ語・韓国語・スペイン語・ドイツ語・ロシア語
- ◆多様な決済手段に対応…Paypal、Alipay、銀聯クレジットカード等各種クレジットカード
- ◆多言語でお問い合わせサポート…海外ユーザーと国内ECサイト事業者様の仲介としてお問い合わせに日本語・英語・中国語(繁体・簡体)・インドネシア語・タイ語・韓国語・スペイン語・ドイツ語で対応
- ◆豊富な配送手段に対応…EMS・SAL便・国際小包・船便 DHLなど
- ◆独自の保障サービス…Buyee独自の検品・配送補償を提供

### 【「池坊フラワーショップ-花楽-」 運営会社の概要】

- (1)社 名:株式会社日本華道社
- (2)代 表:代表取締役 池坊 雅史
- (3)本社所在地 :京都府京都市中京区六角通東洞院西入 堂之前町 235 番地
- (4)創 業: 1961 年 6 月 1 日

### 【tenso 株式会社の概要】

国内ECサイトの海外販路拡大をサポートするtensoは、「転送コム」(海外転送サービス)と「Buyee」(代理購入サービス)の2つのサービスを展開しております。「転送コム」はECサイトの代わりに海外発送オペレーション、多言語カスタマーサポートを、「Buyee」ではそれに加えて翻訳、決済代行を行います。現在合計2200以上のサイトに導入いただいており、配送対象国は118ヶ国に上ります。海外消費者からは、配送手段、決済手段が多様であることや、複数のサイトで購入した商品でも同梱できることなど、高いサービスレベルが評価され、会員数は230万人以上(2020年6月末時点)となりました。

- (1)社名 : tenso 株式会社
  - (2)代表者: 代表取締役社長 直井 聖太
  - (3)本店所在地 : 東京都品川区北品川四丁目7番 35 号
  - (4)設立年月 : 2008 年 7 月
  - (5)資本金: 100 百万円
- ※BEENOS 株式会社(東証一部:3328)の連結子会社です。

以上